

**ERPICE ROTANTE
POWER HARROW
KREISELEGGE
HERSE ROTATIVE**

MINIGO

093.354.5

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



1955

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy) - Tel. 0543 794711 - Fax. 0543 794747
e-mail: info@celli.it - www.celli.it

Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.




Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzerte,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

CELLI S.p.A. Via Masetti 32 47122 FORLI' - ITALIA www.celli.it		
Mod.	<input type="text"/>	
N°	<input type="text"/>	
Kg	<input type="text"/>	Made in Italy
Anno	<input type="text"/>	
Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubrifiants recommandés Empfohlene schmiere		

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

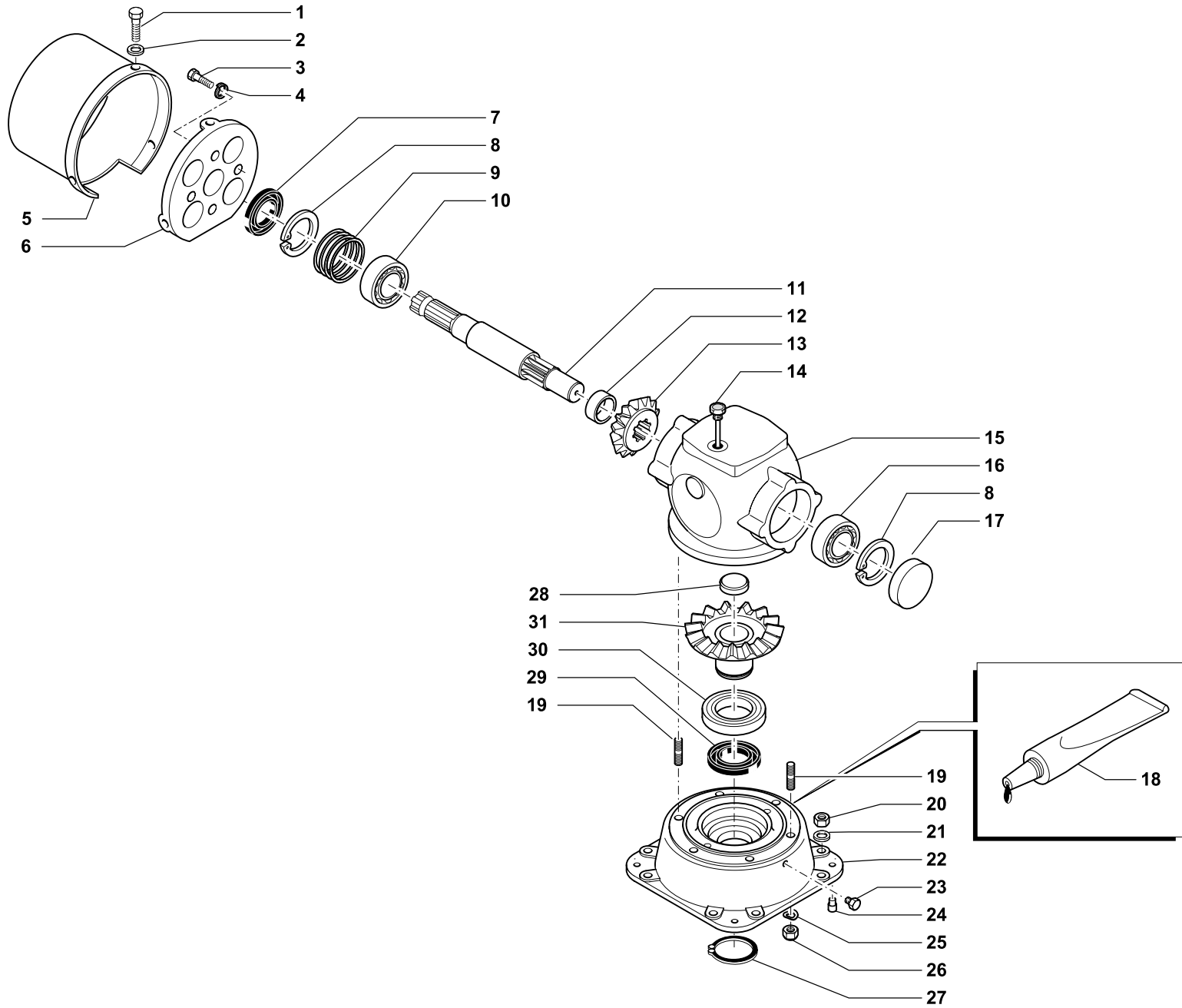
Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

IDENTIFIKATION DER MACHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Darten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.





SCATOLA CAMBIO 1 VELOCITA' • 1 SPEED GEARBOX
1-GANG-WECHSEBADGETRIEBE • BOITE 1 VITESSE

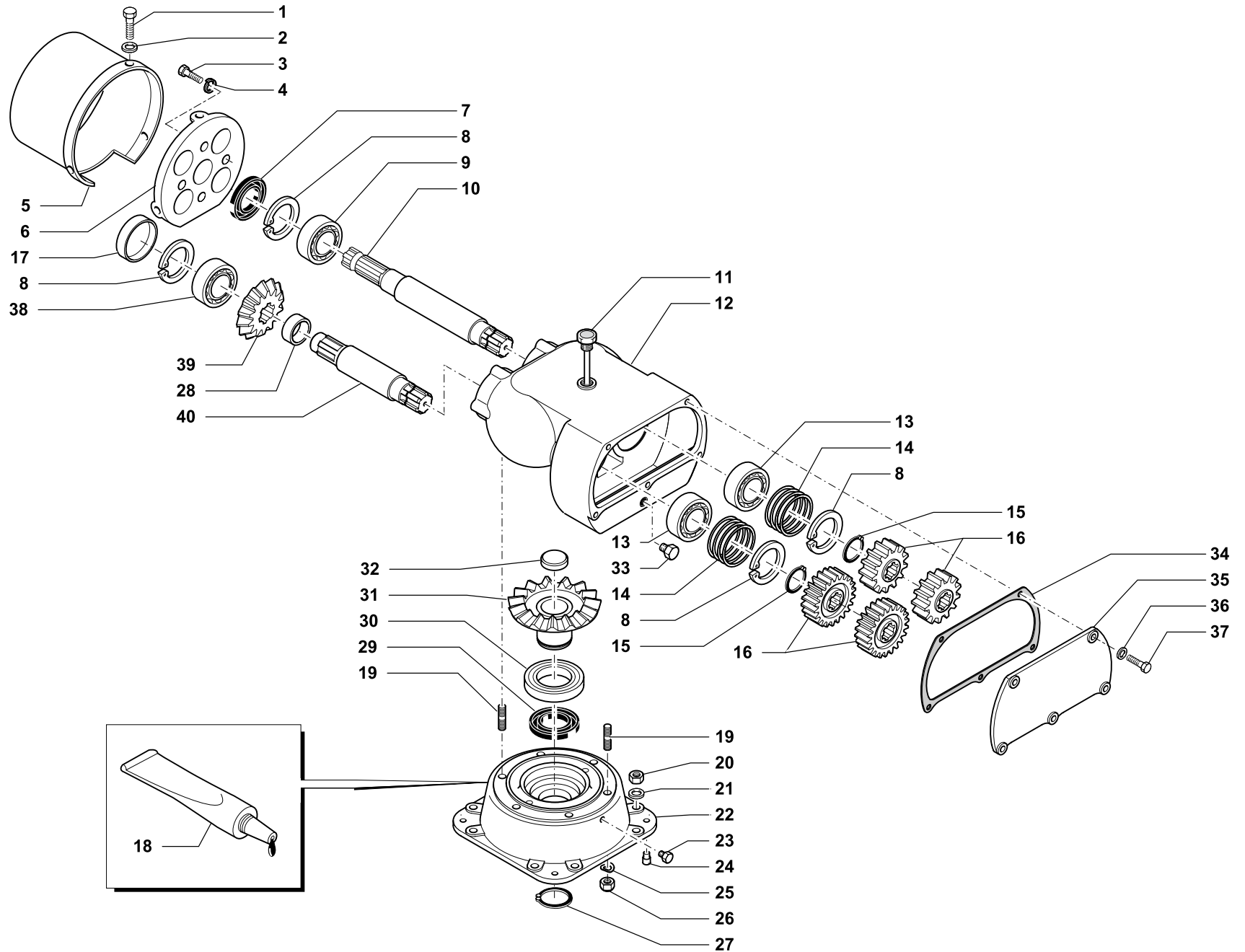
Tav.
Tab.
Taf.

323.432

Rev. **01**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
5	124505	Cuffia protezione	Guard	Schütz	Protection
6	161500	Supporto porta cuffia	Support	Halterung	Support
7	007023	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
8	001007	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
9	611712	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'epaisseurs
10	003002	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
11	342500	Albero	Shaft	Welle	Arbre
12	323538	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
13	341514	Pignone conico Z13	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
14	022091	Tappo 1/2 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
15	621712	Scatola 1 velocità	Housing	Gehäuse	Bôte
16	003040	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	007200	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
18	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
19	014297	Vite prigioniera	Screw	Schraube	Vis
20	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
21	011013	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
22	621713	Lanterna scatola H=82	Main rotor housing H=82	Hauptwelle halter H=82	Carter boîte de vitesse H=82
23	022009	Tappo 1/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
24	623604	Spina di centraggio	Pin	Stift	Goupille
25	011013	Rosetta ondulata	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	001010	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
28	611700	Tappo corona	Plug	Verschluss	Bouchon
29	007123	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
30	003122	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
31	622720	Corona Z22	Crown wheel	Tellerad	Pinion conique



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
 GETRIEBEGEHAUSE SEITLICHEL • BOITE TRANSMISSION LATERALE



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
GETRIEBEGEHAUSE SEITLICHEL • BOITE TRANSMISSION LATERALE

Tav.
Tab.
Taf.

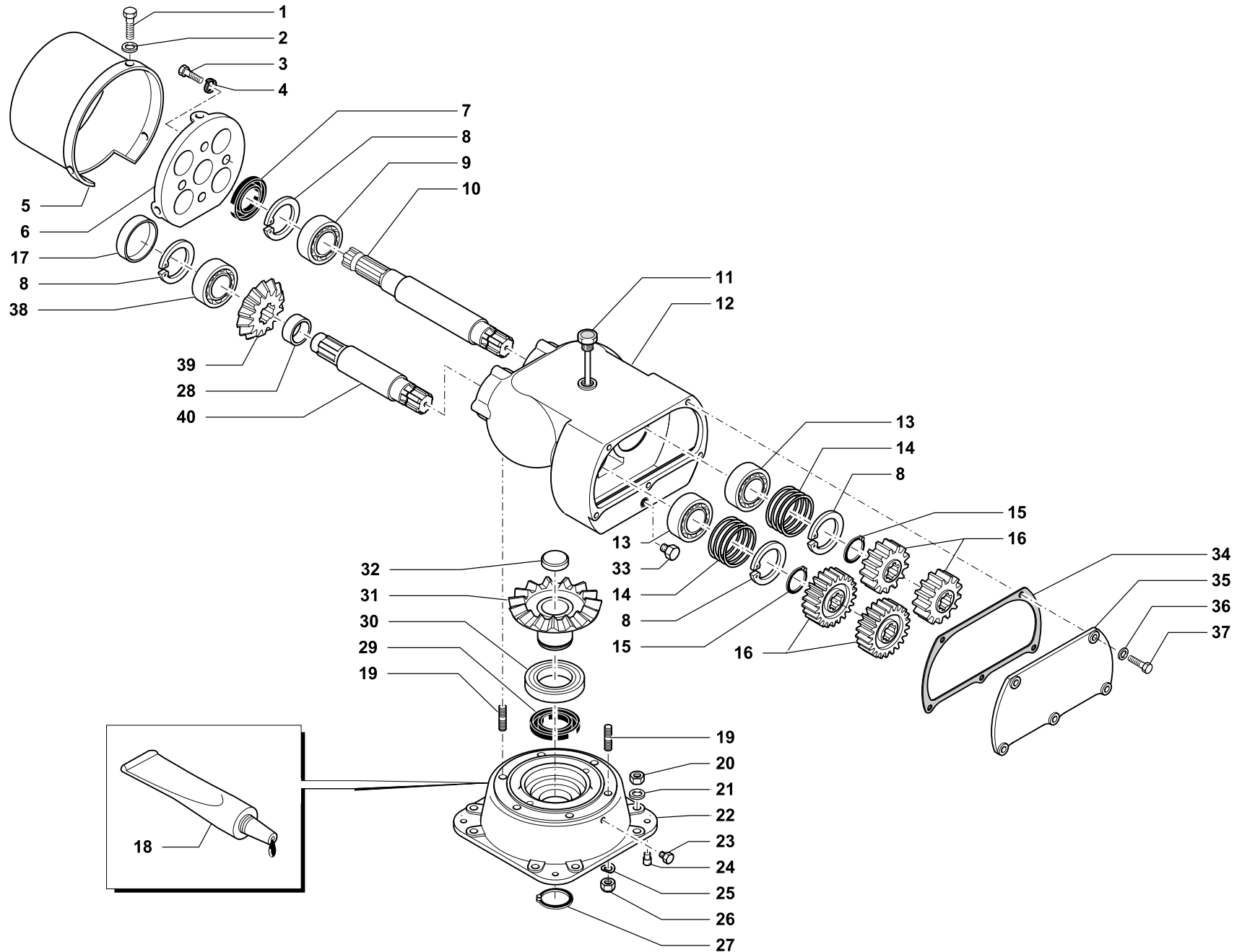
323.434

Rev.

01

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
3	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
5	124505	Cuffia protezione	Guard	Schütz	Protection
6	161500	Supporto porta cuffia	Support	Halterung	Support
7	007023	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
8	001007	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
9	003002	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
10	342501	Albero	Shaft	Welle	Arbre
11	022091	Tappo 1/2 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
12	621716	Scatola cambio 4 velocità destra	Housing	Gehäuse	Bôte
	621715	Scatola cambio 4 velocità sinistra	Housing	Gehäuse	Bôte
13	003025	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
14	611712	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'epaisseurs
15	001019	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
16	341505	Ingranaggio Z16	Gear 16 T	Zahnrad 16 Z	Engrenage 16 dents
	341506	Ingranaggio Z17	Gear 17 T	Zahnrad 17 Z	Engrenage 17 dents
	341507	Ingranaggio Z18	Gear 18 T	Zahnrad 18 Z	Engrenage 18 dents
	341508	Ingranaggio Z19	Gear 19 T	Zahnrad 19 Z	Engrenage 19 dents
17	007200	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
18	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
19	014297	Vite prigioniera	Screw	Schraube	Vis
20	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
21	011013	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
22	621713	Lanternina scatola H=82	Main rotor housing H=82	Hauptwelle halter H=82	Carter boîte de vitesse H=82
23	022009	Tappo 1/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
24	623604	Spina di centraggio	Pin	Stift	Goupille
25	011013	Rosetta ondolata	Washer	Scheibe	Rondelle
26	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	001010	Anello d'arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
28	323538	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
 GETRIEBEGEHAUSE SEITLICHEL • BOITE TRANSMISSION LATERALE

Tav. Tab. Taf.	323.434	Rev. 01	1111
----------------------	----------------	----------------	-------------



SCATOLA TRASMISSIONE LATERALE 4 VELOCITA' • LATERAL GEARBOX
GETRIEBEGEHAUSE SEITLICHEL • BOITE TRANSMISSION LATERALE

Tav.
Tab.
Taf.

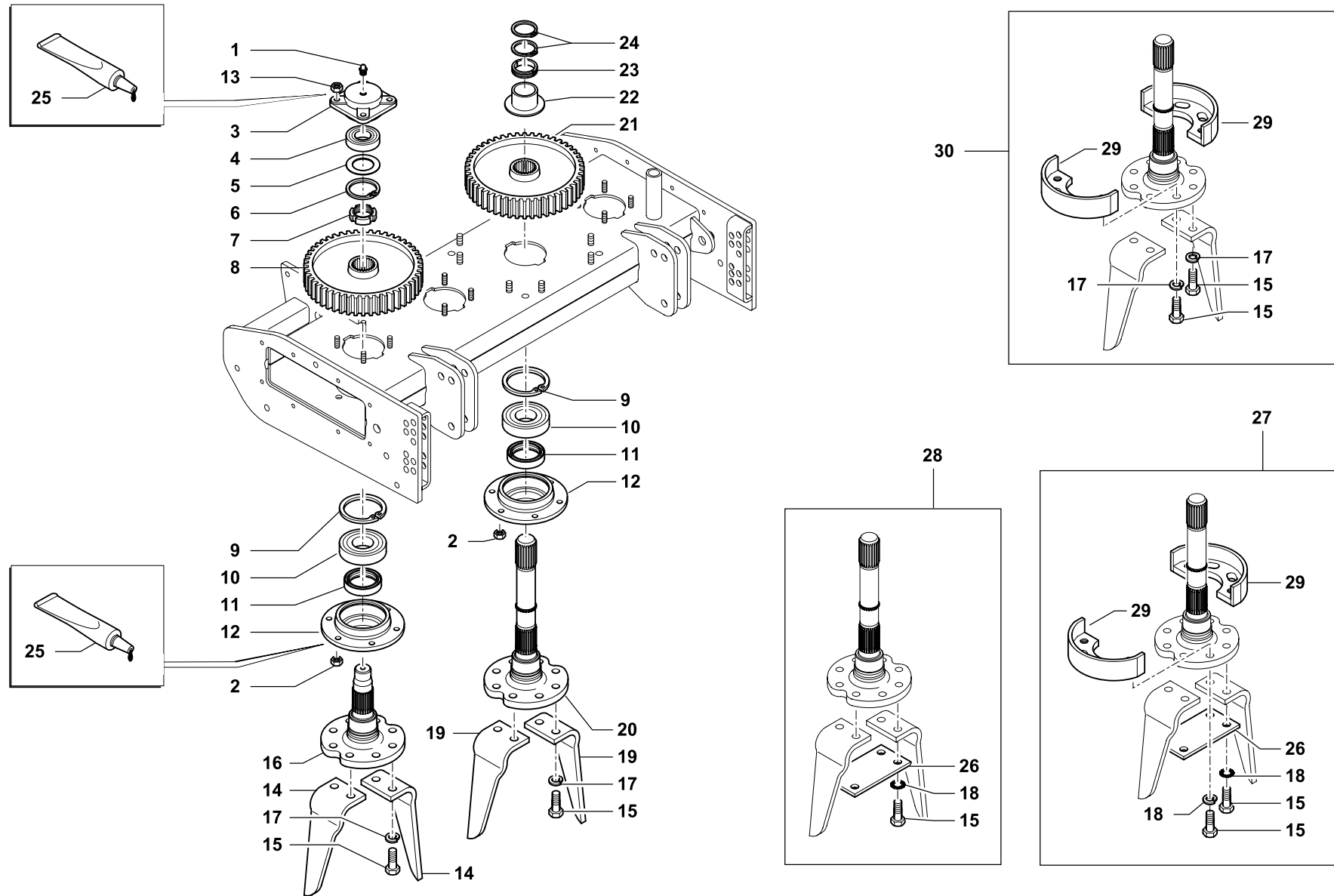
323.434

Rev.

01

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
29	007123	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
30	003122	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
31	622720	Corona Z22	Crown wheel	Tellerad	Pinion conique
32	611700	Tappo corona	Plug	Verschluss	Bouchon
33	022060	Tappo conico 1/4 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
34	343501	Guarnizione coperchio cambio	Gasket	Dichtung	Joint papier
35	340502	Coperchio cambio	Cover	Deckel	Couvercle
36	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
37	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
38	003040	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
39	341514	Pignone conico Z13	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
40	342502	Albero	Shaft	Welle	Arbre





TRASMISSIONE • TRANSMISSION
UBERTRAGUNG • TRANSMISSION

Tav.
Tab.
Taf.

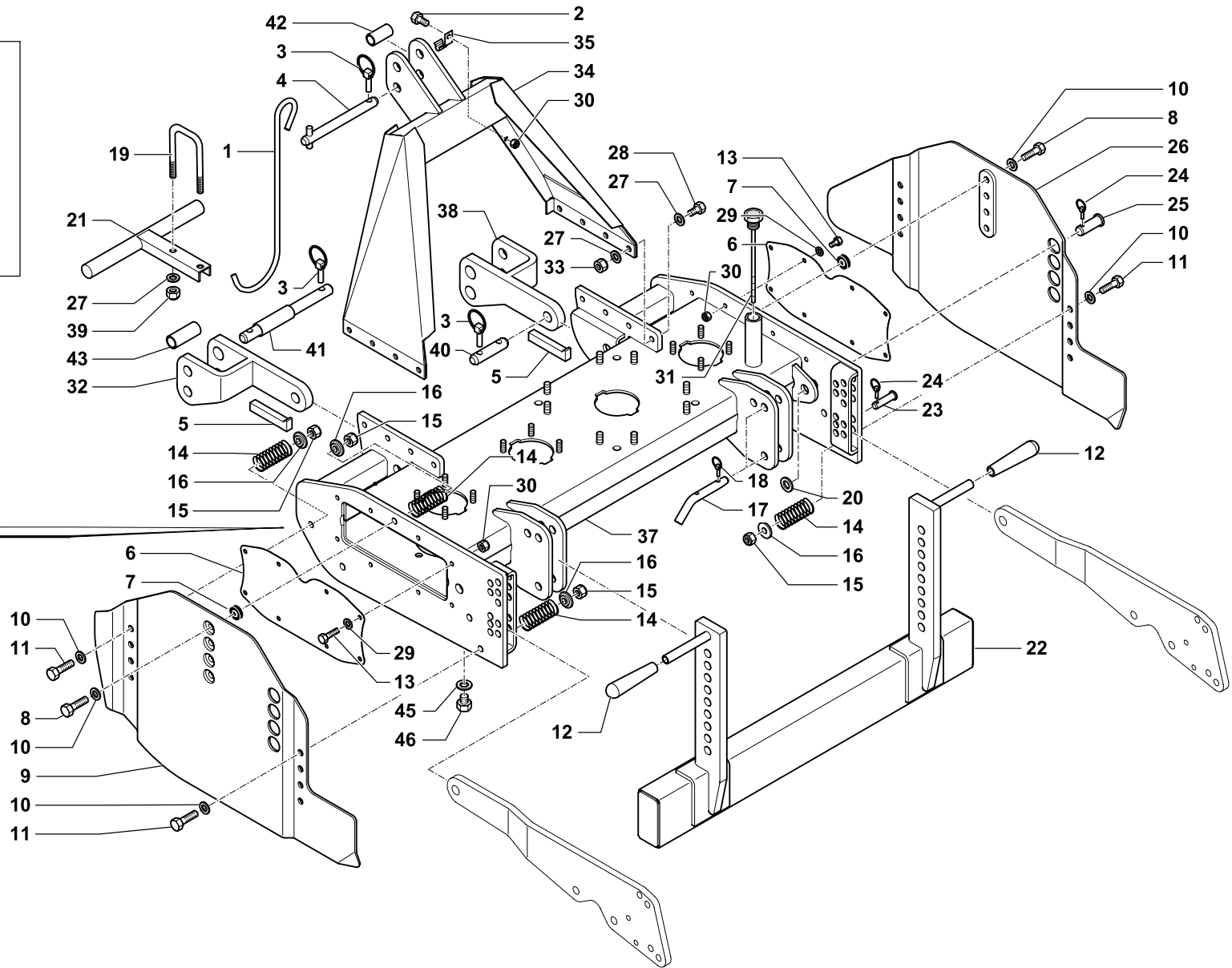
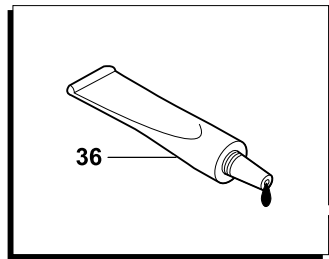
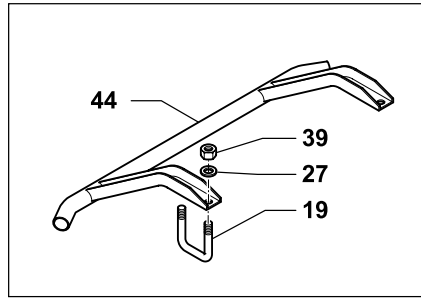
323.433

Rev.

03

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	008009	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisseur
2	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
3	621700	Supporto superiore	Support	Halterung	Support
4	003051S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
5	623631	Anello di protezione	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
6	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
7	005022	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
8	622704	Ingranaggio laterale Z49	Gear	Zahnrad	Engrenage
9	001005	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
10	003021S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
11	007240	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
12	642600	Supporto inferiore	Support	Halterung	Support
13	004120	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
14	622733	Coltello destro	Blade	Rechtes	Couteau
15	014470	Vite 16x1.5x35	Screw	Schraube	Vis
16	622518	Albero rotore laterale	Shaft	Welle	Arbre
17	011005	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
18	011045	Rondella	Washer	Scheibe	Rondell
19	622732	Coltello sinistro	Blade	Rechtes	Couteau
20	622519	Albero rotore centrale	Shaft	Welle	Arbre
21	622705	Ingranaggio centrale Z49	Gear	Zahnrad	Engrenage
22	623725	Bussola	Bush	Buchse	Bague
23	623700	Anello di arresto ingranaggi	Ring	Ring	Bague
24	001039	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
25	094005	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
26	611607	Contropiastra coltelli	Stay-plate	Gegenplatte gestell	Contre-plaque
27	672075	Kit contropiastra + parasassi	Stay-plate + protection	Gegenplatte gestell + Halterung schutz	Contre-plaque + Protection
28	672071	Kit contropiastra coltelli	Stay-plate	Gegenplatte gestell	Contre-plaque
29	663037	Protezione supporto inferiore	Lower housing protection	Halterung schutz	Protection support inferieur
30	672072	Kit parasassi	Lower housing protection	Halterung schutz	Protection support inferieur



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS

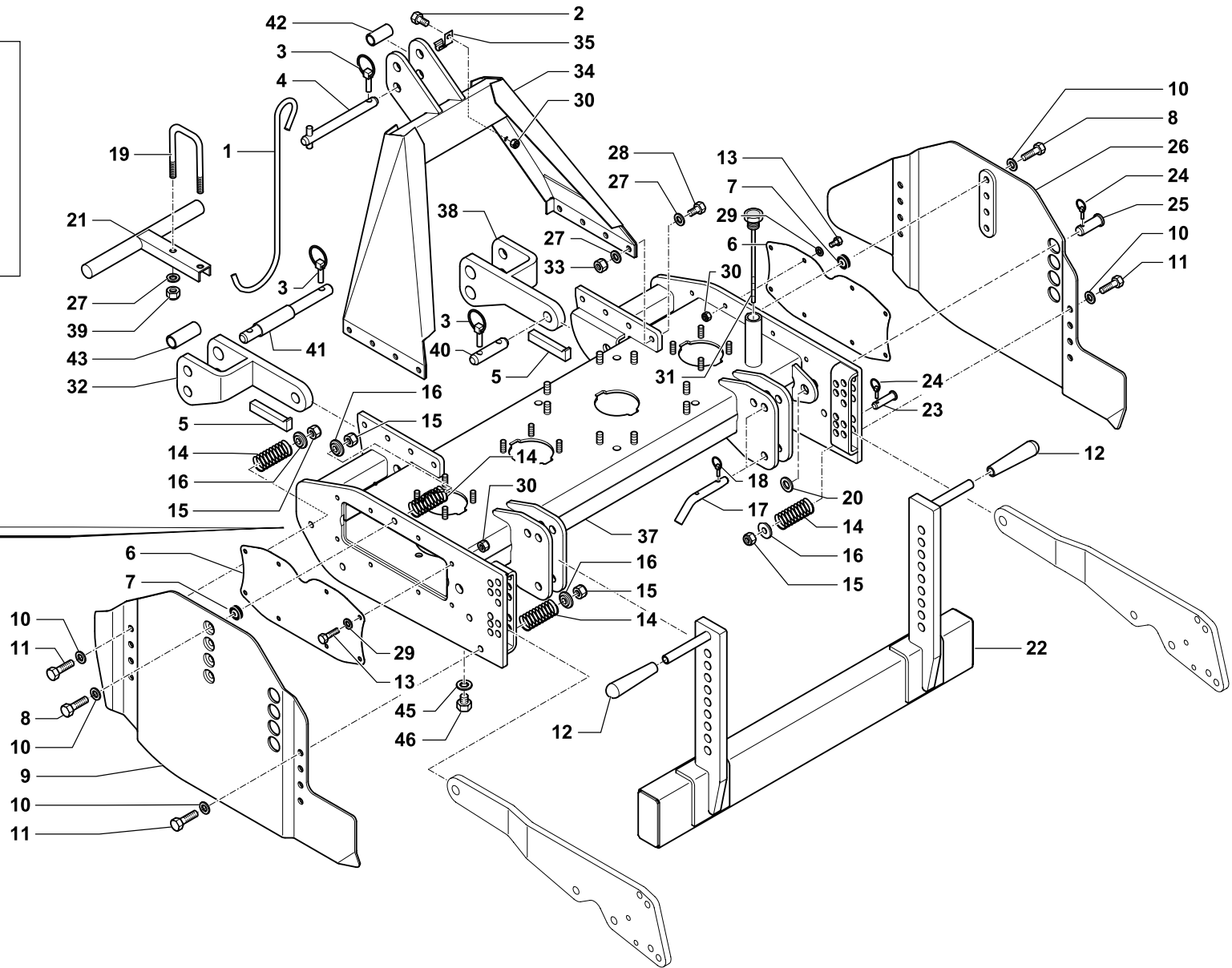
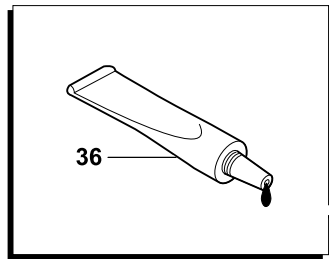
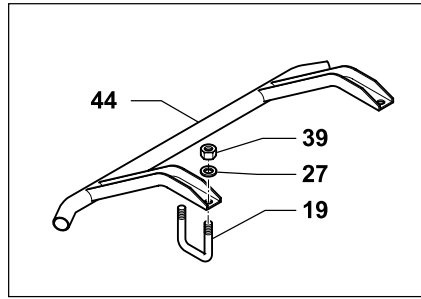
Tav.
Tab.
Taf.

323.342

Rev. **06**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	523651	Gancio cardano 332 mm	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
2	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	013011	Spina a scatto	Safety pin	Splint	Goupille
4	423743	Perno superiore ø 19	Pivot	Bolzen	Axe
5	611520	Blocchetto di fissaggio	Stop plate	Schweisplatten	Bloc de fixation
6	611619	Chiusura	Plate	Plate	Platte
7	099158	Tampone	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
8	014290	Vite	Screw	Schraube	Vis
9	661565	Laterale parazole SX	L.H.Clod bumper	L.H.Erdklumpenschutz	Pare-mottes gauche
10	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
11	014265	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	099045	Manopola	Knob	Poignée	Griff
13	014245	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	623638	Molla	Spring	Feder	Ressort
15	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
16	623625	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
17	223522	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
18	013023	Spina a scatto	Safety pin	Splint	Goupille
19	913002	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
20	010008	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
150	21	662708	Protezione	Schutz	Protection
100	22	662648	Barra livellatrice	Seitenbleche	Barre niveleuse
125		662649	Barra livellatrice	Seitenbleche	Barre niveleuse
150		662641	Barra livellatrice	Seitenbleche	Barre niveleuse
175		662642	Barra livellatrice	Seitenbleche	Barre niveleuse
200		662643	Barra livellatrice	Seitenbleche	Barre niveleuse
225		662644	Barra livellatrice	Seitenbleche	Barre niveleuse
	23	332515	Perno regolazione rullo	Bolzen	Axe
	24	013023	Spina a scatto	Splint	Goupille
	25	623563	Perno attacco rullo	Bolzen	Axe
	26	661566	Laterale parazole DX	R.H.Clod bumper	Pare-mottes droite
	27	010004	Rondella	Washer	Rondelle



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS



TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS

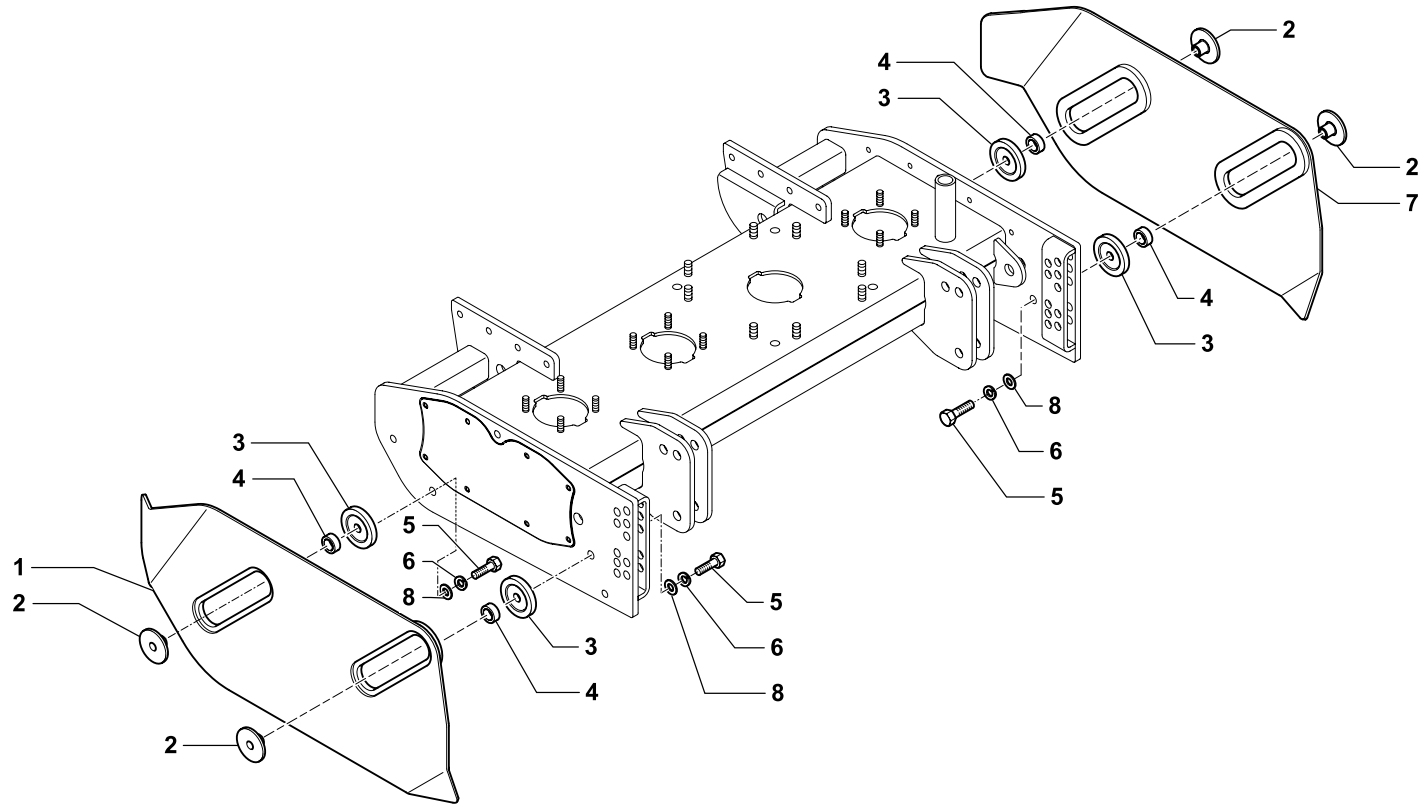
Tav.
Tab.
Taf.

323.342

Rev. **06**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	28	014214	Vite	Screw	Schraube	Vis
	29	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	30	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	31	022068	Tappo con asta	Plug	Verschluss	Bouchon
	32	661573	Attacco oscillante sinistro	Swinging arm, l.	Pendelnder Anschluss, l.	Attelage oscillant SX
	33	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	34	662707	Castello 3° punto	Third point	Hebe boch	Bati 3 point
	35	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
	36	094005	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
100	37	662701	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
125		662702	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
150		662703	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
175		662704	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
200		662710	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
225		662711	Telaio	Frame	Rahmen	Chassis
	38	661572	Attacco oscillante destro	Swinging arm, r.	Pendelnder Anschluss, r.	Attelage oscillant DX
150	39	004066	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	40	623726	Perno attacco 3° punto inf.	Lower 3-point hitch pivot	Bolzen j. unteren 3-Pkt.-Hitch	Axe attelage 3°-point inf.
	41	623757	Perno regolazione attacco	Pivot	Bolzen	Axe
	42	099039	Boccola 2° cat. 3°P superiore	Bushing	Buchse	Douille
	43	332526	Boccola 2° cat. 3°P inferiore	Bushing	Buchse	Douille
175	44	913526	Protezione	Protection	Schutz	Protection
200		913527	Protezione	Protection	Schutz	Protection
225		913546	Protezione	Protection	Schutz	Protection
	45	022086	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	46	022180	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon



ACCESSORI TELAIO • FRAME ACCESSORIES
ZUBEHA RAHMEN • ACCESSOIRES CHASSIS

Tav. **323.726**
Tab.
Taf.

Rev. **01**

1111



ACCESSORI TELAIO • FRAME ACCESSORIES
ZUBEHA RAHMEN • ACCESSOIRES CHASSIS

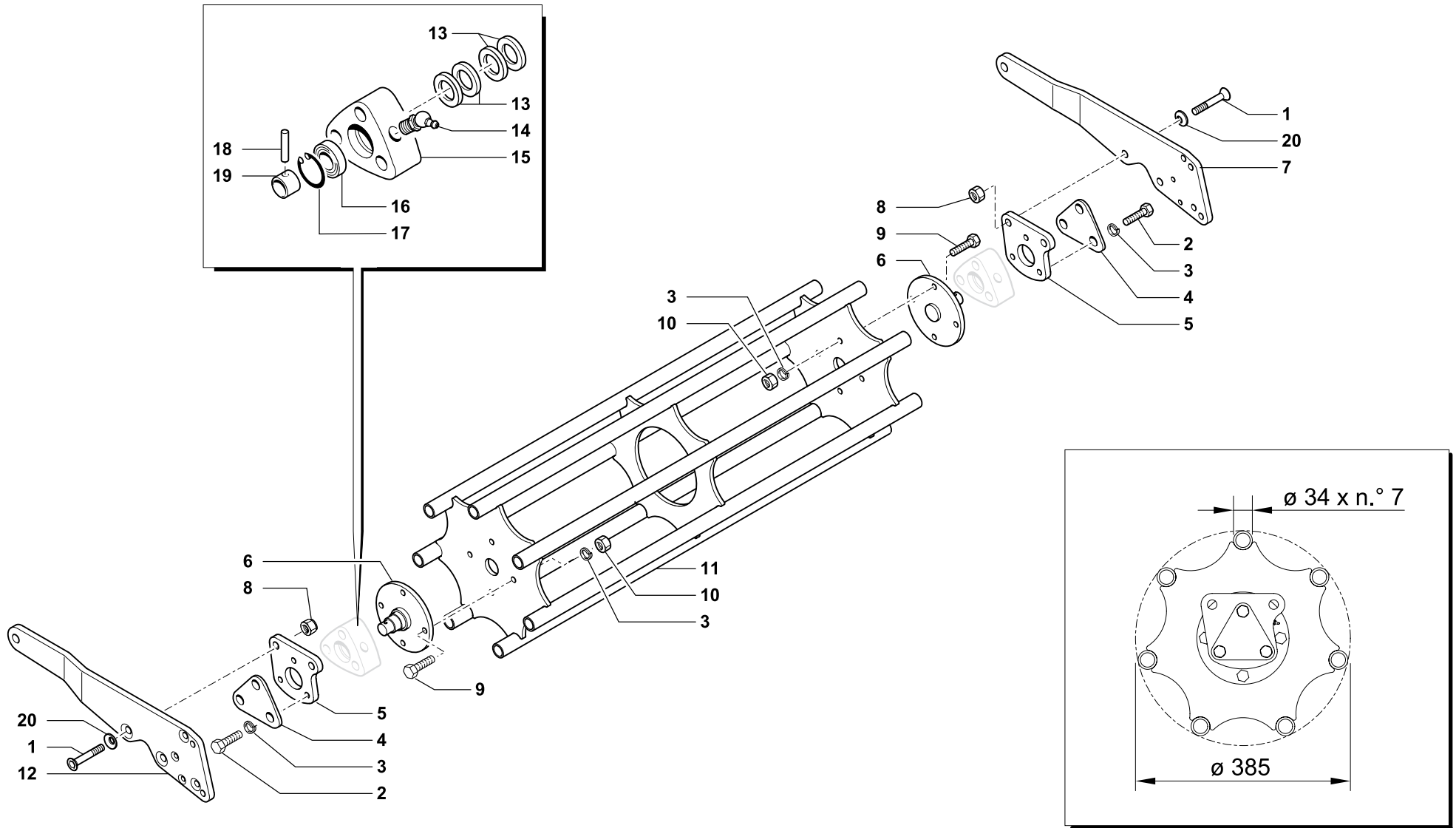
Tav.
Tab.
Taf.

323.726

Rev. **01**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	661575	Laterale parazolle SX	L.H.Clod bumper	L.H.Erdklumpenschutz	Pare-mottes gauche
2	623429	Blocchetto fissaggio parazolle	Stop plate	Schweisplatten	Bloc de fixation
3	623356	Rondella fissaggio parazolle	Washer	Scheibe	Rondelle
4	623132	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
5	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
6	011004	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
7	661576	Laterale parazolle DX	R.H.Clod bumper	R.H.Erdklumpenschutz	Pare-mottes droite
8	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle



RULLO GABBIA Ø 385 • CAGE ROLLER Ø 385
 STABWALZE Ø 385 • ROULEAU CAGE Ø 385

Tav. Tab. Taf.	323.672	Rev.	02	1111
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO GABBIA Ø 385 • CAGE ROLLER Ø 385
STABWALZE Ø 385 • ROULEAU CAGE Ø 385

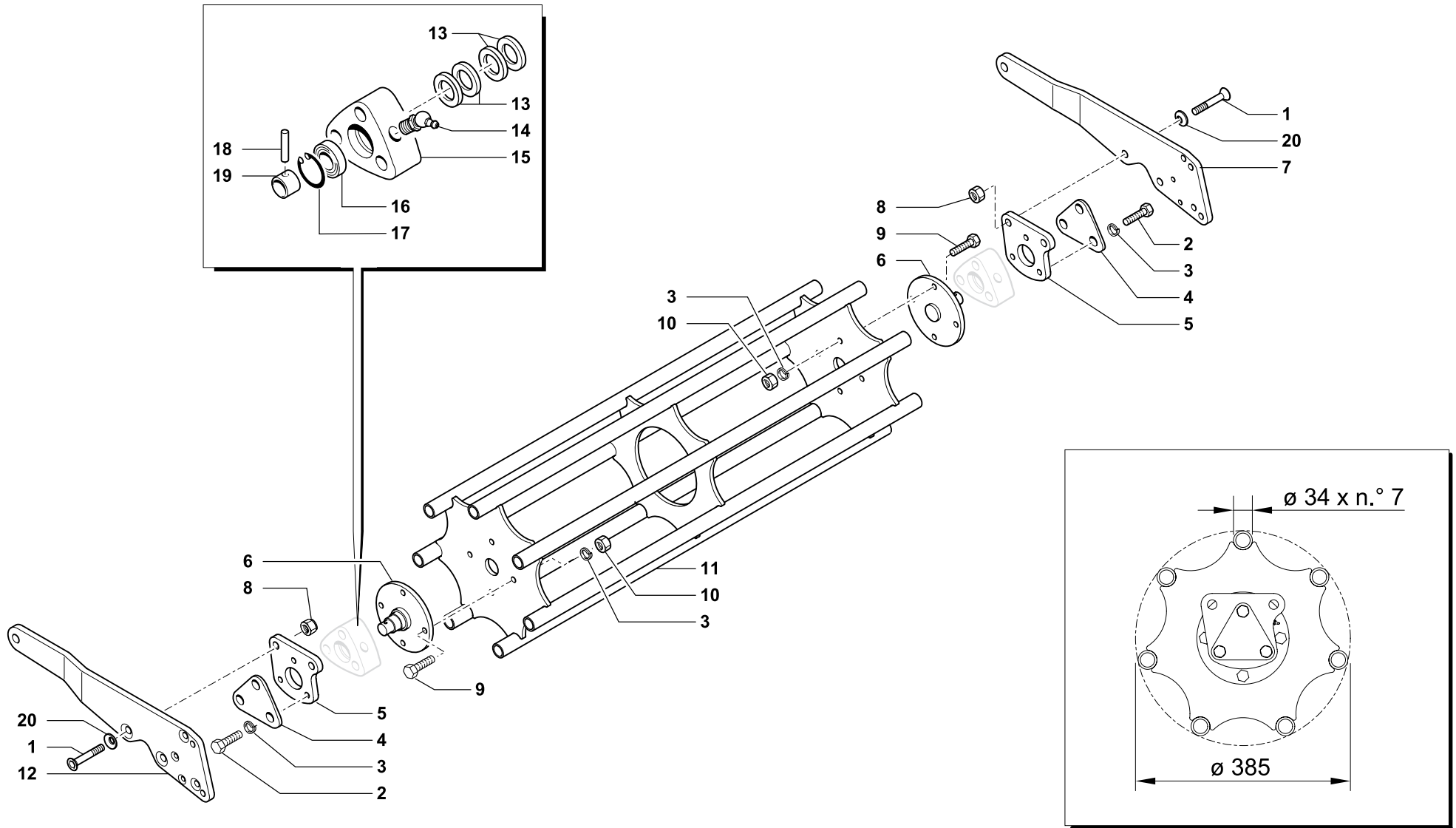
Tav.
Tab.
Taf.

323.672

Rev. **02**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014358	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
5	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
6	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
7	911644	Braccio DX	Arm	Arm	Bras
8	004029	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
100	961038	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
125	961039	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
150	961030	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
175	961031	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
200	961032	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
225	961033	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
12	911643	Braccio SX	Arm	Arm	Bras
13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
20	011029	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
100	998318	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
125	998319	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
150	998310	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
175	998311	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
200	998312	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
225	998313	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support
100	671038	Kit rullo gabbia completo	Kit cage roller complete	Stabwalze komplett	Kit rouleau cage complet



RULLO GABBIA Ø 385 • CAGE ROLLER Ø 385
 STABWALZE Ø 385 • ROULEAU CAGE Ø 385

Tav. Tab. Taf.	323.672	Rev.	02	1111
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO GABBIA Ø 385 • CAGE ROLLER Ø 385
STABWALZE Ø 385 • ROULEAU CAGE Ø 385

Tav.
Tab.
Taf.

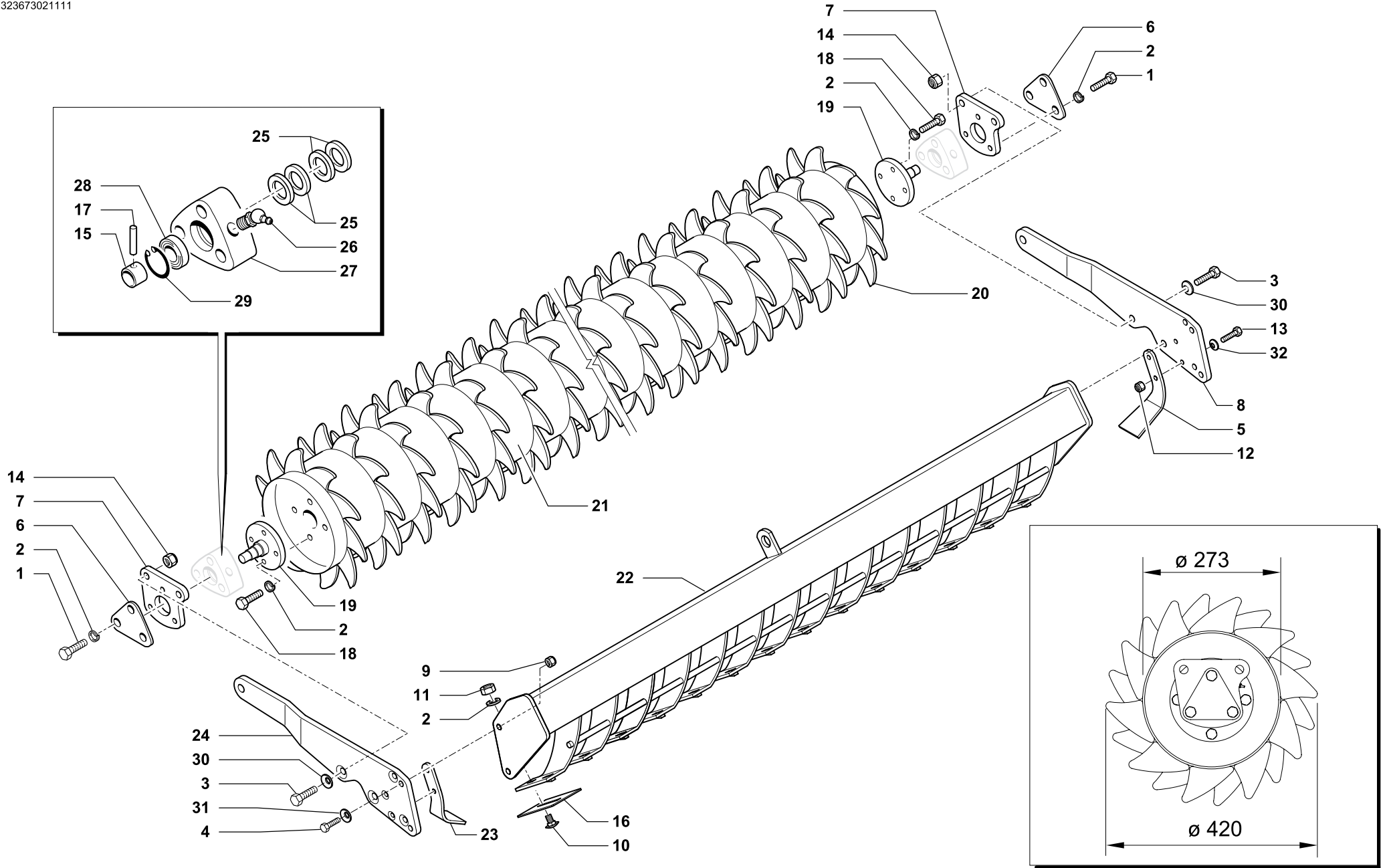
323.672

Rev.

02

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
125	671039	Kit rullo gabbia completo	Kit cage roller complete	Stabwalze komplett	Kit rouleau cage complet
150	671150	Kit rullo gabbia completo	Kit cage roller complete	Stabwalze komplett	Kit rouleau cage complet
175	671151	Kit rullo gabbia completo	Kit cage roller complete	Stabwalze komplett	Kit rouleau cage complet
200	671152	Kit rullo gabbia completo	Kit cage roller complete	Stabwalze komplett	Kit rouleau cage complet
225	671153	Kit rullo gabbia completo	Kit cage roller complete	Stabwalze komplett	Kit rouleau cage complet



RULLO PACKER Ø 420 • PACKER ROLLER Ø 420
 PACKERWALZE Ø 420 • ROULEAU PACKER Ø 420

Tav. Tab. Taf.	323.673	Rev. 02	1111
----------------------	----------------	----------------	-------------



RULLO PACKER Ø 420 • PACKER ROLLER Ø 420
PACKERWALZE Ø 420 • ROULEAU PACKER Ø 420

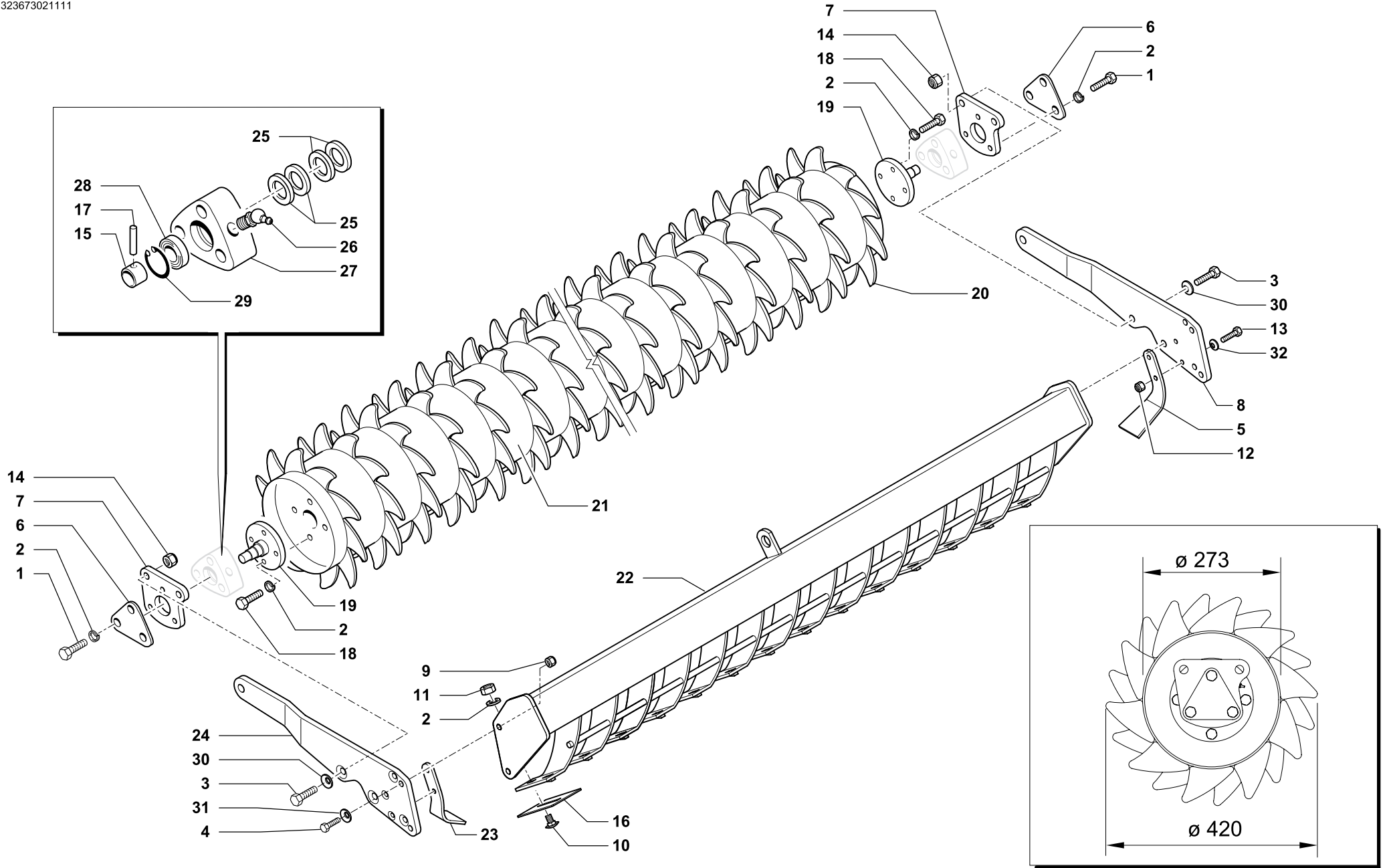
Tav.
Tab.
Taf.

323.673

Rev. **02**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	014358	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	014404	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	911626	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
6	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
7	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
8	911644	Braccio DX	Arm	Arm	Bras
9	004076	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
12	004066	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	014453	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	004029	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
15	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
16	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
100	21	961008	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
125		961009	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
150		961000	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
175		961001	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
200		961002	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
225		961003	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
100	22	961108	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
125		961109	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
150		961100	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
175		961101	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
200		961090	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
225		961091	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir



RULLO PACKER Ø 420 • PACKER ROLLER Ø 420
 PACKERWALZE Ø 420 • ROULEAU PACKER Ø 420

Tav. Tab. Taf.	323.673	Rev.	02	1111
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO PACKER Ø 420 • PACKER ROLLER Ø 420
PACKERWALZE Ø 420 • ROULEAU PACKER Ø 420

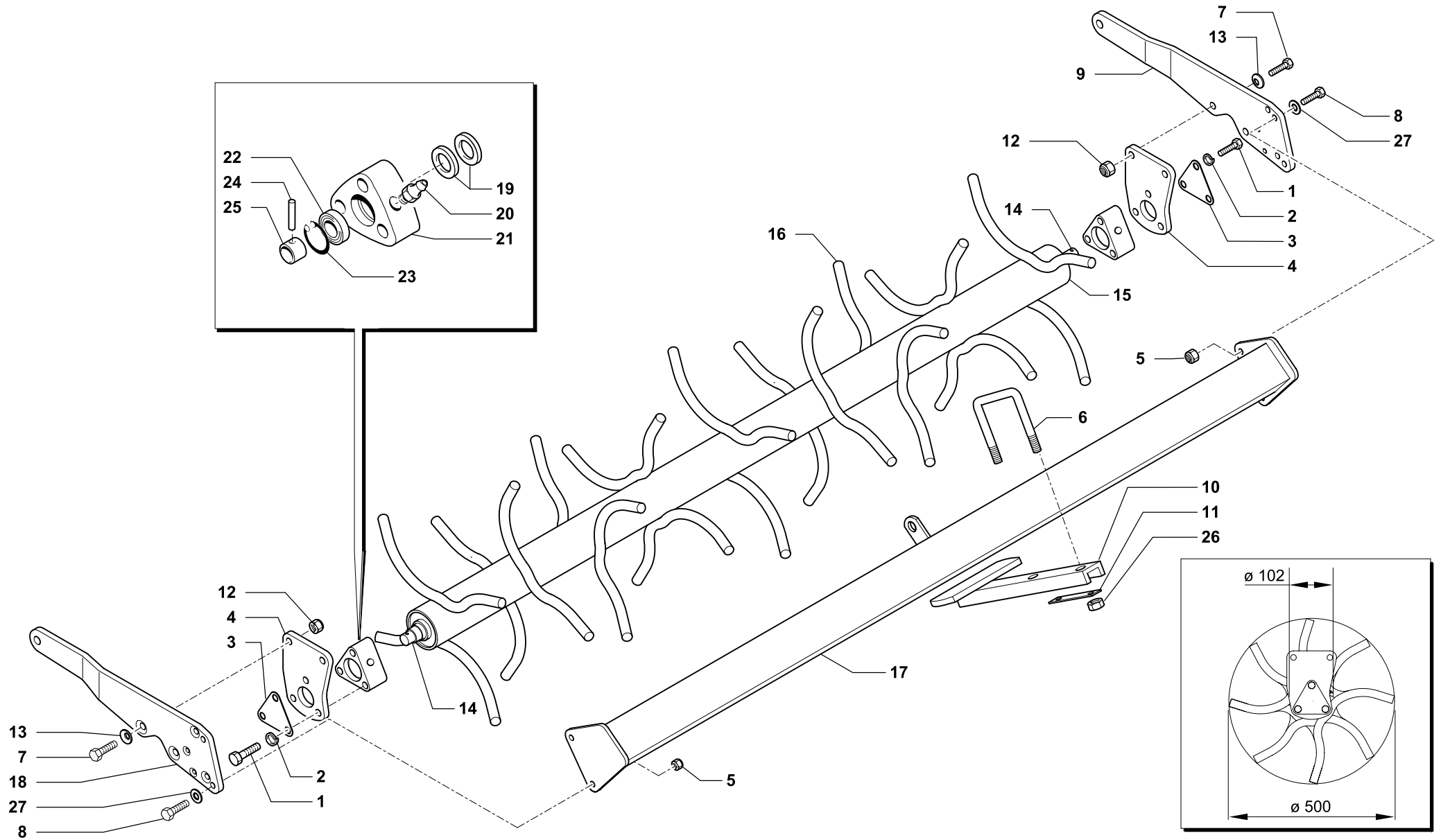
Tav.
Tab.
Taf.

323.673

Rev. **02**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
23	911625	Raschietto laterale SX	Scraper	Schaber	Racloir
24	911643	Braccio SX	Arm	Arm	Bras
25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
27	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
28	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
30	011029	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
31	011030	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
32	011038	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
100	998368	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
125	998369	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
150	998360	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
175	998361	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
200	998362	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
225	998363	Rullo packer + Supporti	Packer roller + Support	Packerwalze + Halterung	Rouleau packer + Support
100	671008	Kit rullo packer completo	Kit packer roller complete	Packerwalze komplett	Kit rouleau packer complet
125	671009	Kit rullo packer completo	Kit packer roller complete	Packerwalze komplett	Kit rouleau packer complet
150	671170	Kit rullo packer completo	Kit packer roller complete	Packerwalze komplett	Kit rouleau packer complet
175	671171	Kit rullo packer completo	Kit packer roller complete	Packerwalze komplett	Kit rouleau packer complet
200	671172	Kit rullo packer completo	Kit packer roller complete	Packerwalze komplett	Kit rouleau packer complet
225	671173	Kit rullo packer completo	Kit packer roller complete	Packerwalze komplett	Kit rouleau packer complet





RULLO SPUNTONI Ø 500 • SPIKES ROLLER Ø 500
STACHELWALZE Ø 500 • ROULEAU POINTES Ø 500

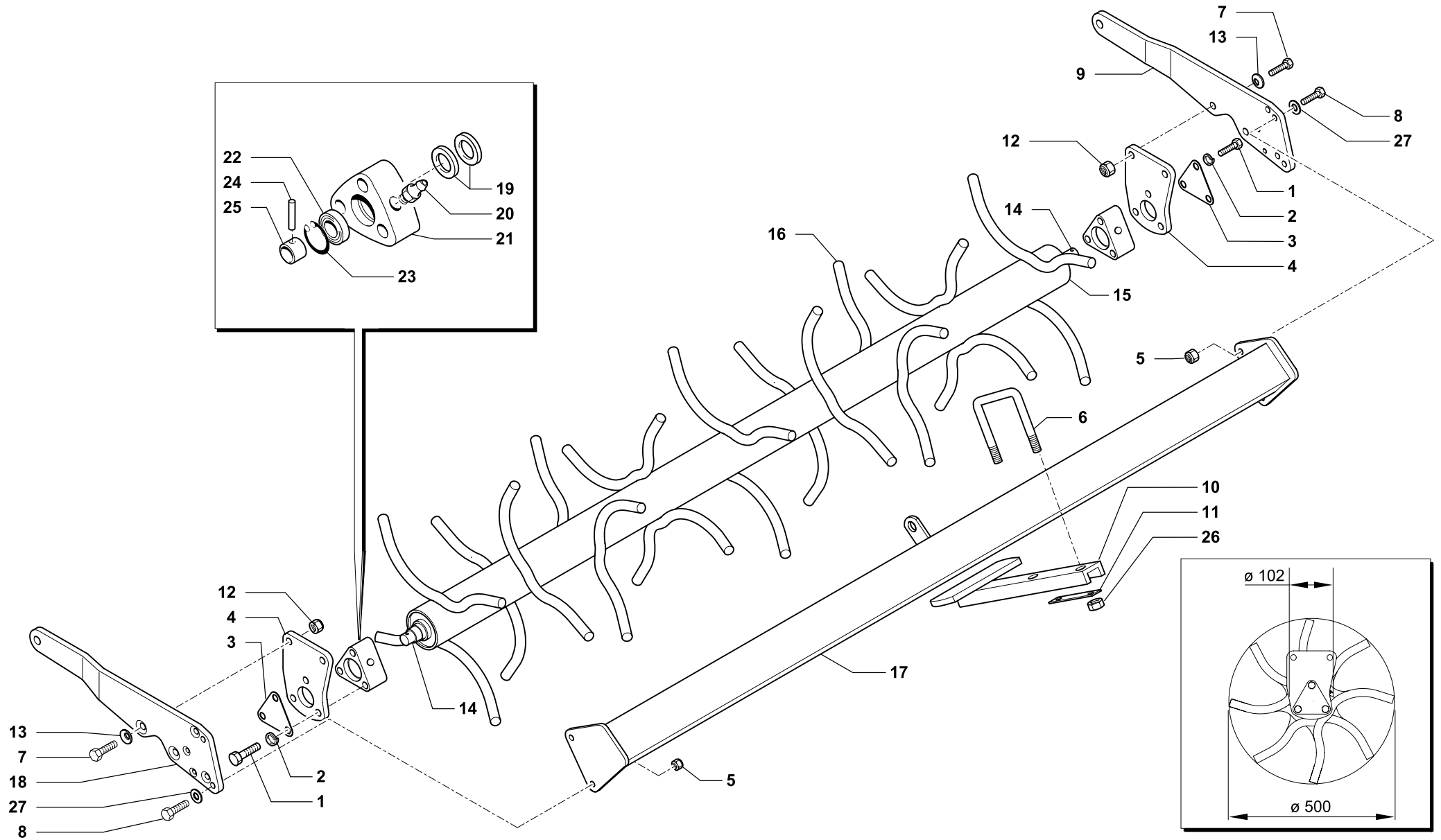
Tav.
Tab.
Taf.

323.727

Rev. **01**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
	2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	3	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
	4	661406	Piastra rullo spuntoni	Plate	Plate	Platte
	5	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	6	623750	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
	7	014358	Vite	Screw	Schraube	Vis
	8	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
	9	911644	Braccio DX	Arm	Arm	Bras
	10	961818	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
	11	911602	Piastra di bloccaggio	Plate	Teller	Plateau
	12	004029	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	13	011029	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	14	612351	Fusello (da saldare)	Stub axle (to be welded)	Flansch (zum schweissen)	Fusee (à souder)
125	15	961225	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
150		961060	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
175		961061	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
200		961062	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
225		961063	Rullo spuntoni	Spikes roller	Stachelwalze	Rouleau pointes
	16	913706	Spuntone doppio (da saldare)	Spike (to be welded)	Zinken (zum schweissen)	Esponton (à souder)
125	17	961123	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
150		961120	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
175		961121	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
200		961110	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
225		961111	Barra porta raschietti	Scratcher support	Schaberhalter	Porte-racloir
	18	911643	Braccio SX	Arm	Arm	Bras
	19	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
	20	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur
	21	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
	22	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	23	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
	24	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille



RULLO SPUNTONI Ø 500 • SPIKES ROLLER Ø 500
 STACHELWALZE Ø 500 • ROULEAU POINTES Ø 500

Tav. Tab. Taf.	323.727	Rev.	01	1111
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO SPUNTONI Ø 500 • SPIKES ROLLER Ø 500
STACHELWALZE Ø 500 • ROULEAU POINTES Ø 500

Tav.
Tab.
Taf.

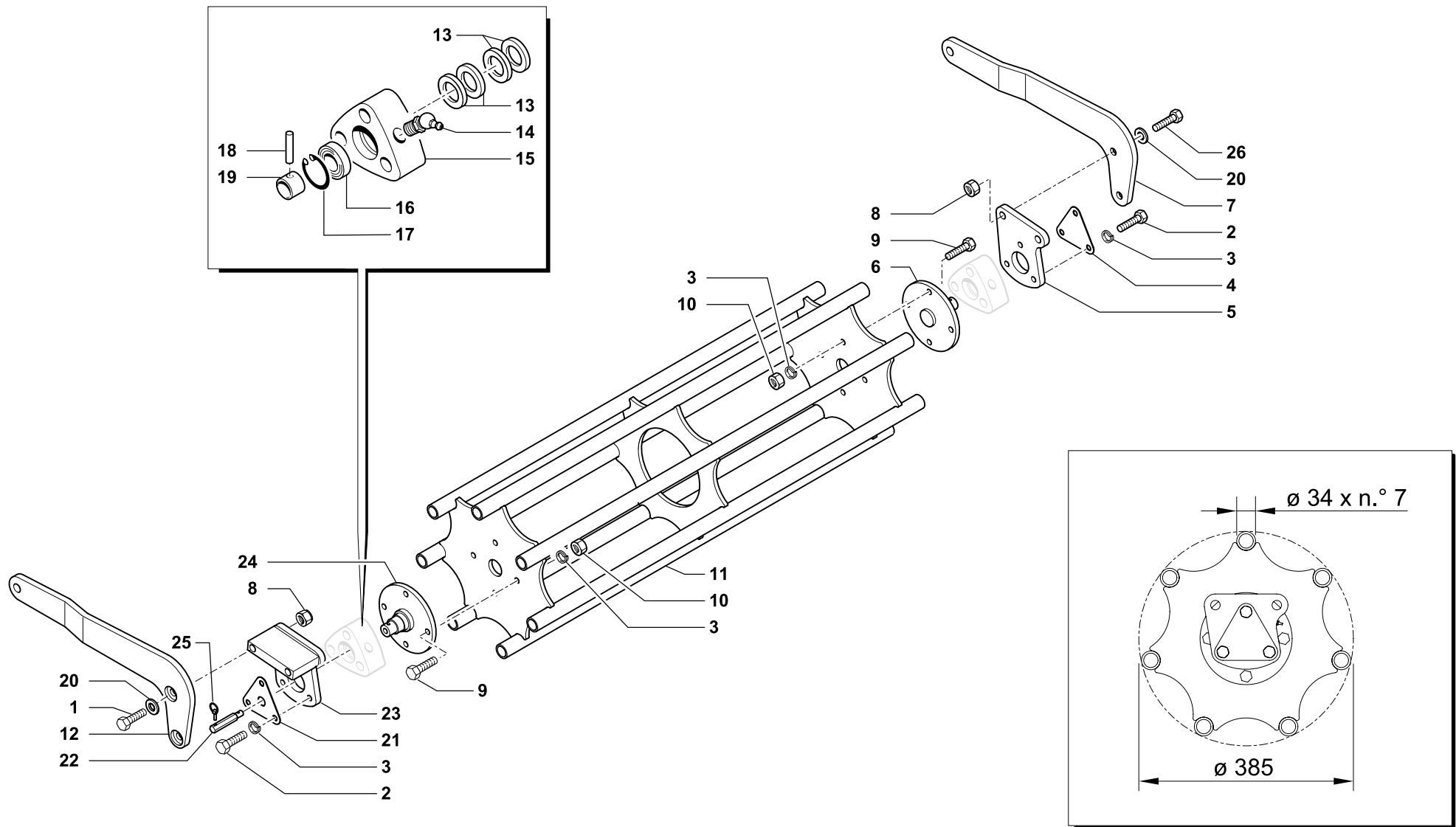
323.727

Rev.

01

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
25	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
26	004101	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
27	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
125	998349	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Stachelwalze + Halterung	Rouleau pointes + Support
150	998340	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Stachelwalze + Halterung	Rouleau pointes + Support
175	998341	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Stachelwalze + Halterung	Rouleau pointes + Support
200	998342	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Stachelwalze + Halterung	Rouleau pointes + Support
225	998343	Rullo spuntoni + Supporti	Spikes roller + Support	Stachelwalze + Halterung	Rouleau pointes + Support
125	671159	Kit rullo spuntoni completo	Kit spikes roller complete	Stachelwalze komplett	Kit rouleau pointes complet
150	671160	Kit rullo spuntoni completo	Kit spikes roller complete	Stachelwalze komplett	Kit rouleau pointes complet
175	671161	Kit rullo spuntoni completo	Kit spikes roller complete	Stachelwalze komplett	Kit rouleau pointes complet
200	671162	Kit rullo spuntoni completo	Kit spikes roller complete	Stachelwalze komplett	Kit rouleau pointes complet
225	671163	Kit rullo spuntoni completo	Kit spikes roller complete	Stachelwalze komplett	Kit rouleau pointes complet



RULLO GABBIA Ø 385 (SPECIALE) • CAGE ROLLER Ø 385 (SPECIAL)
 KÄFIGWALZE Ø 385 (SONDERTYP) • ROULEAU CAGE Ø 385 (SPECIAL)

Tav. Tab. Taf.	323.729	Rev.	01	1111
----------------------	----------------	------	-----------	-------------



RULLO GABBIA Ø 385 (SPECIALE) • CAGE ROLLER Ø 385 (SPECIAL)
KÄFIGWALZE Ø 385 (SONDERTYP) • ROULEAU CAGE Ø 385 (SPECIAL)

Tav.
Tab.
Taf.

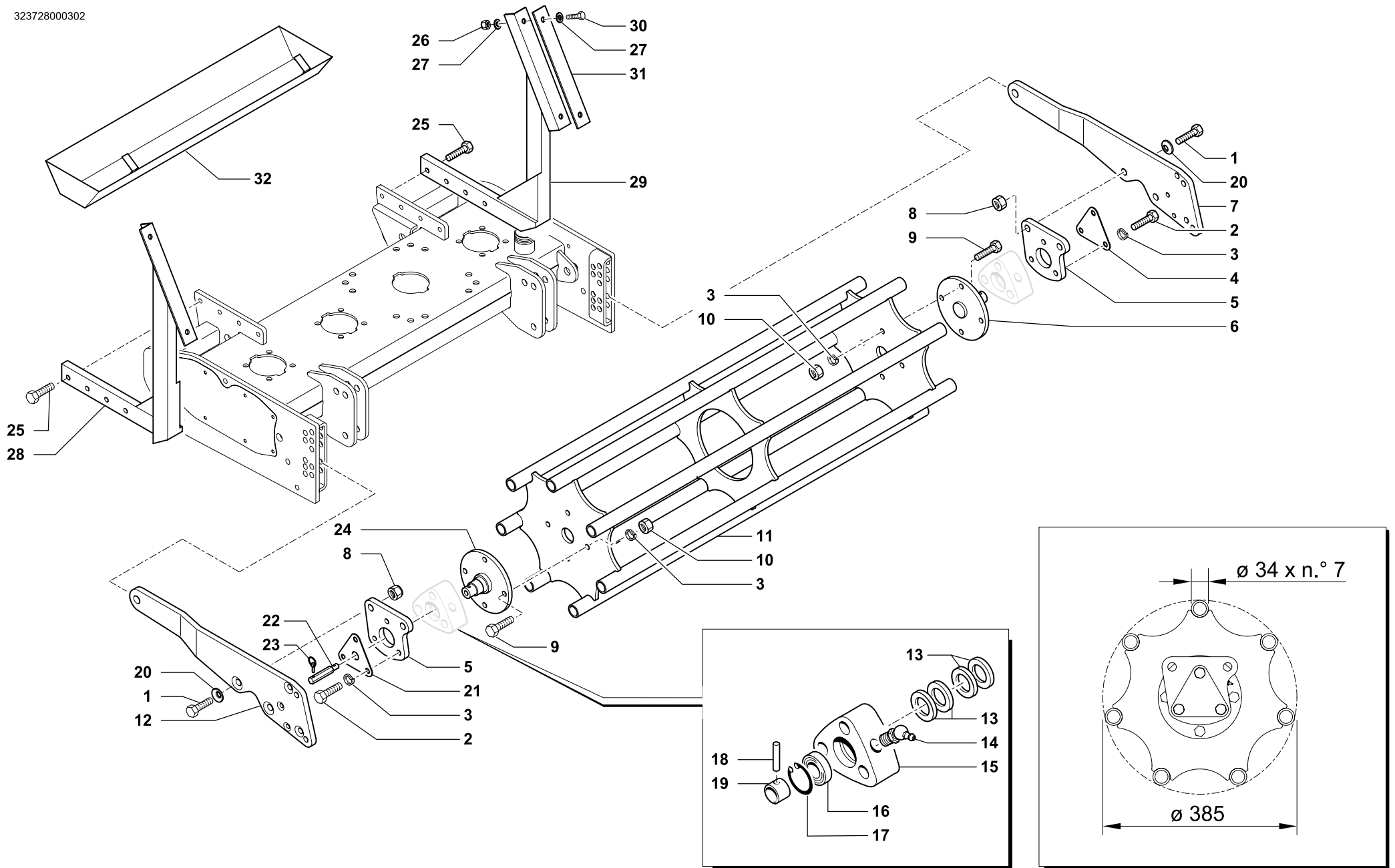
323.729

Rev.

01

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
1	014211	Vite	Screw	Schraube	Vis	
2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis	
3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower	
4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte	
5	611514	Piastra	Plate	Plate	Platte	
6	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee	
7	911634	Braccio DX	Arm	Arm	Bras	
8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou	
9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis	
10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou	
100	11	961224	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
12	911633	Braccio SX	Arm	Arm	Bras	
13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière	
14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisneur	
15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support	
16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement	
17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret	
18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille	
19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague	
20	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	
21	612377	Chiusura	Plate	Plate	Platte	
22	623560	Albero collegamento	Shaft	Welle	Arbre	
23	661410	Piastra	Plate	Plate	Platte	
24	661407	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee	
25	013023	Spina a scatto	Safety pin	Splint	Goupille	
26	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis	
100	998317	Rullo gabbia + Supporti	Cage roller + Support	Stabwalze + Halterung	Rouleau cage + Support	





**RULLO GABBIA Ø 385 ATTACCO SEMINATRICE • CAGE ROLLER Ø 385 WITH HITCH FOR SEED DRILL
KÄFIGWALZE Ø 385 DRILLMASCHINEN-ANHÄNGUNG • ROULEAU CAGE Ø 385 ATTELAGE SEMOIR**

Tav.
Tab.
Taf.

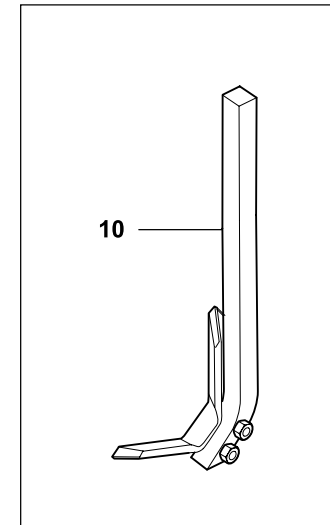
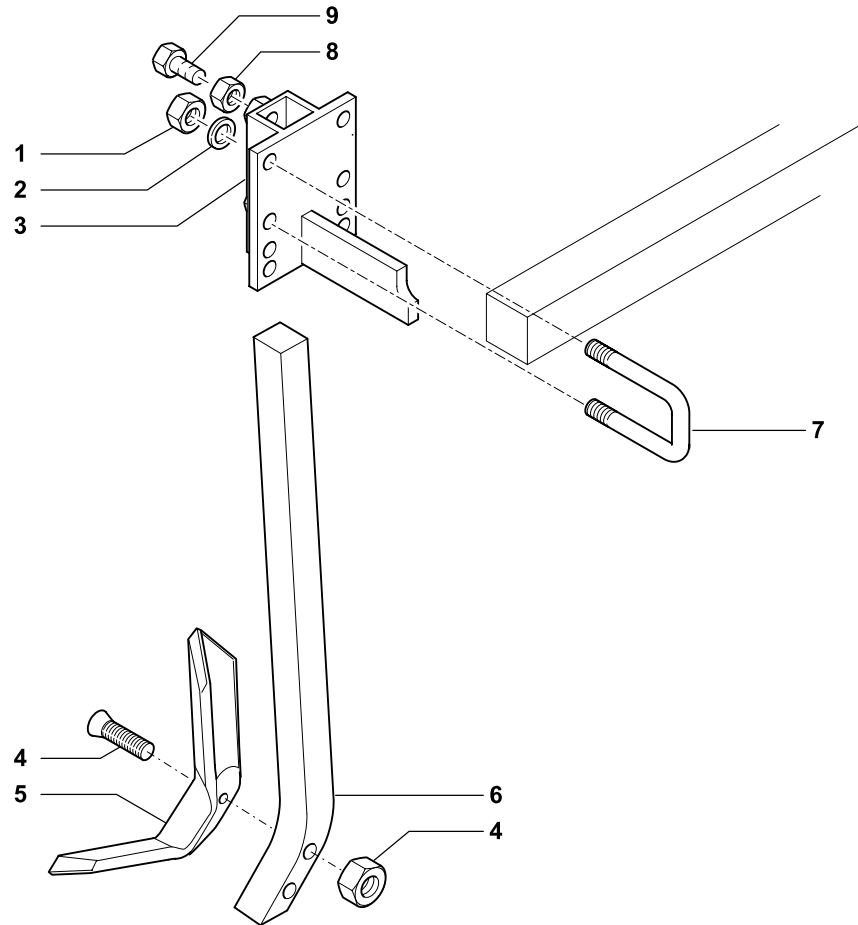
323.728

Rev.

01

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	1	014211	Vite	Screw	Schraube	Vis
	2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
	3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
	5	611514	Piastra	Plate	Plate	Platte
	6	661402	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
	7	911644	Braccio DX	Arm	Arm	Bras
	8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
	10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
100	11	961224	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
150		961030	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
	12	911643	Braccio SX	Arm	Arm	Bras
	13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
	14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
	15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
	16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
	17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
	18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
	19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
	20	011029	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
	21	612377	Chiusura	Plate	Plate	Platte
	22	623560	Albero collegamento	Shaft	Welle	Arbre
	23	013023	Spina a scatto	Safety pin	Stift	Goupille
	24	661407	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
	25	014287	Vite	Screw	Schraube	Vis
	26	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	27	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	28	961170	Supporto SX	L.H.S. support	L.H. Halterung	Support gauche
	29	961171	Supporto DX	R.H.S. support	R.H. Halterung	Support droite
	30	014382	Vite	Screw	Schraube	Vis
	31	911504	Piatto	Plate	Teller	Plateau
	32	972980	Vaschetta	Cup	Cefäss	Bac





**ROMPITRACCIA • LOOSENING TINE
SPURLOCKERER • BRISE TRACES**

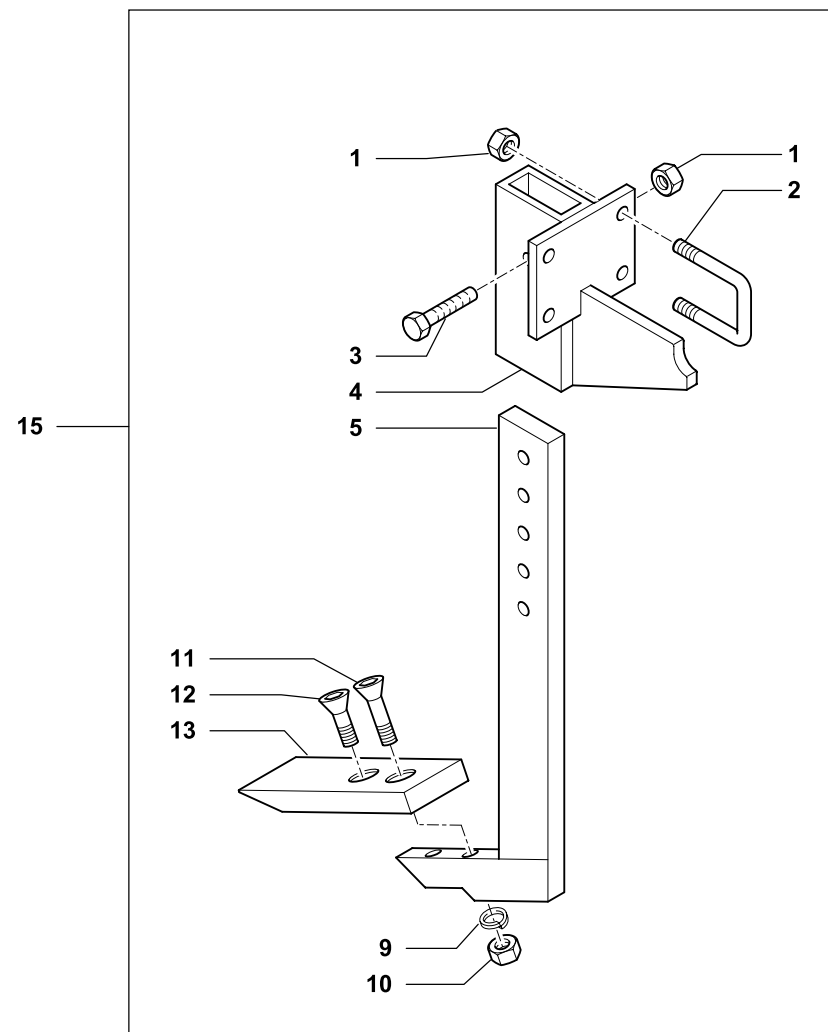
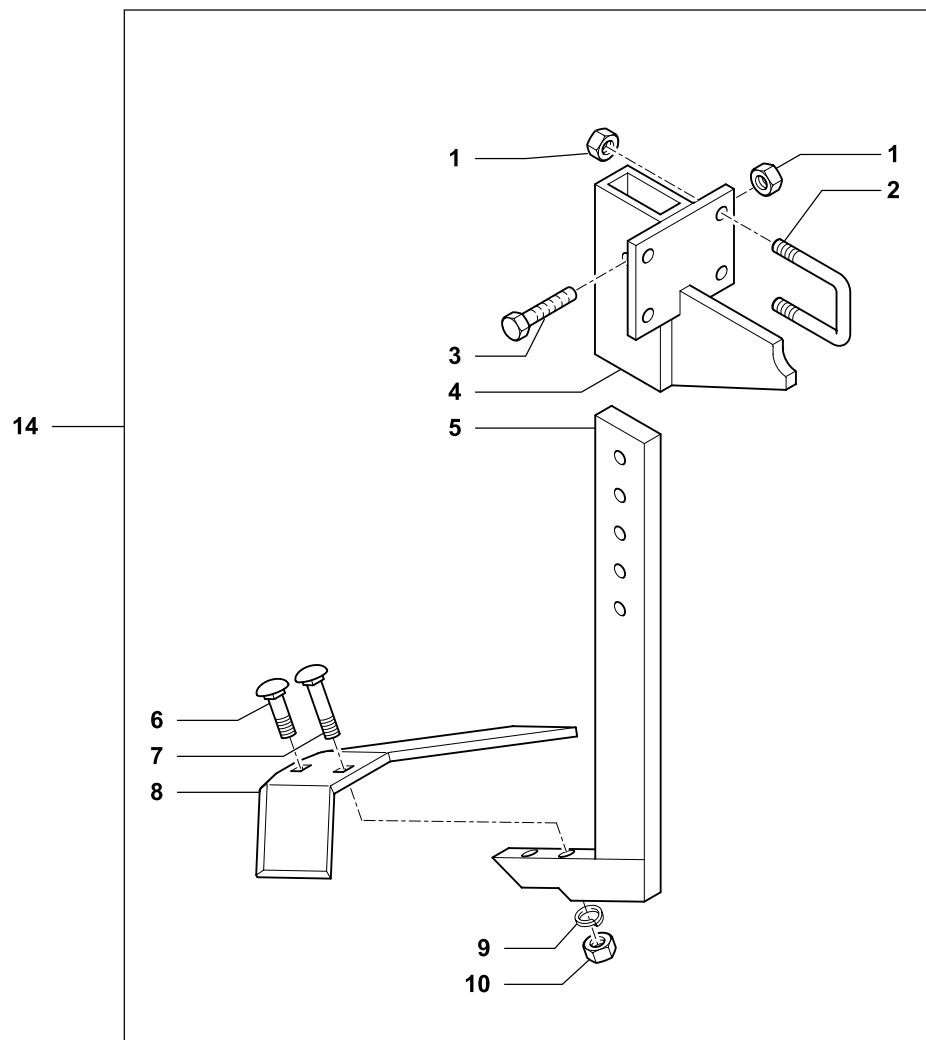
Tav.
Tab.
Taf.

323.752

Rev. **00**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
2	010005	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
3	662709	Supporto	Support	Halterung	Support
4	014354	Vite + dado	Screw + nut	Schraube + mutter	Vis + ecrou
5	099121	Vomere	Blade	Messer	Burin
6	099147	Ancora per rompitraccia	Ripper leg	Ripper	Ripper
7	523600	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
8	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	014246	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	099139	Rompitraccia	Loosening tine	Spurlockerer	Brise traces
	971512	Kit rompitraccia	Loosening tine kit	Satz Spurlockerer	Kit brise traces





RIPUNTATORI • SUBSOILERS
VORLAUFGRUBBER • SOUS SOULEURS

Tav.
Tab.
Taf.

323.794

Rev. **00**

1111

RIF.	CODICE	DESCRIZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
2	523600	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
3	014255	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	662727	Supporto	Support	Halterung	Support
5	961546	Ancora per rompitraccia	Ripper leg	Ripper	Ripper
6	014406	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	014407	Vite	Screw	Schraube	Vis
8	622730	Ripuntatore ad ala	Wing-shaped subsoiler	Flügelschare	Sous souleur à ailes
9	011003	Grower	Washer	Federring	Rondelle
10	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	014368	Vite	Screw	Schraube	Vis
12	014273	Vite	Screw	Schraube	Vis
13	823560	Ripuntatore a scalpello	Blade-shaped subsoiler	Meisselgrubber	Sous souleur à lames
14	671142	Kit ripuntatore ad ala	Wing-shaped subsoiler kit	Kit Flügelschare	Kit sous souleur à ailes
15	671143	Kit ripuntatore scalpello	Blade-shaped subsoiler kit	Kit Meisselgrubber	Kit sous souleur à lames



1955

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)
Tel. 0543 794711 - Fax. 0543 794747
www.celli.it